



# CODICE DI CONDOTTA



**SCANIA**

## Si prega di leggere attentamente il presente Codice di condotta

considerandolo come un punto di riferimento per  
il lavoro quotidiano.

Versione: 2.0  
Valido dal: 1 luglio 2024  
Ultimo aggiornamento: 3 ottobre 2023

# SOMMARIO

<b>Prefazione del Comitato esecutivo di Scania CV AB</b>	<b>3</b>
<b>Lo Scania Way</b>	<b>4</b>
<b>Impegno di tutti</b>	<b>10</b>
Leadership etica	11
Diritti umani	13
Diversità, pari opportunità e parità di trattamento	15
Segnalazioni	17
Rappresentanza dei dipendenti	19
<b>Affidabilità dei colleghi</b>	<b>20</b>
Sicurezza e salute in Scania	21
Gestione del patrimonio aziendale	23
Sicurezza e tutela delle informazioni, del know-how e della proprietà intellettuale	25
<b>Siamo partner responsabili</b>	<b>26</b>
Divieto di corruzione	27
Vantaggi	29
Donazioni, sponsorizzazioni e beneficenza	31
Rapporti con funzionari pubblici	33
Partner commerciali, approvvigionamento e vendite	35
Conflitti di interessi	37
Divieto di insider trading	39
Divieto di riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo	41
Concorrenza leale e libera	43
Contabilità e rendicontazione	45
Controllo delle esportazioni	47
<b>Cittadinanza di impresa</b>	<b>48</b>
Comunicazione e marketing	51
Lobbying politico	53
Tasse e dogane	55
Protezione dei dati	57
Sicurezza informatica	59
Conformità del prodotto	61
Tutela ambientale	63
Etica dell'intelligenza artificiale	65
<b>Supporto</b>	<b>67</b>
<b>Autotest per l'orientamento decisionale</b>	<b>69</b>



# PREFAZIONE DEL COMITATO ESECUTIVO DI SCANIA CV AB

**Cari colleghi,**

il successo di Scania si basa sui nostri valori guida e sistema di gestione supportato dai nostri principi fondamentali, in particolare dall'impegno per il miglioramento continuo. Questa è la base della nostra cultura aziendale unica e ci garantisce una forte posizione di leadership in un mondo sempre più dipendente da sistemi di trasporto sicuri, sostenibili ed efficienti. Lo chiamiamo "Lo Scania Way".

L'obiettivo strategico di Scania è guidare la transizione ad un sistema di trasporto sostenibile, creando un mondo di mobilità migliore per le imprese, la società e l'ambiente. Sebbene il nostro contributo essenziale alla società riguardi la trasformazione del sistema dei trasporti, ciò non significa che questa sia la nostra unica responsabilità. Per Scania, la sostenibilità riguarda anche il modo in cui conduciamo la nostra attività: significa essere responsabili e garantire valore alle nostre relazioni e a tutta la catena del valore. Più si diventa globali, più è importante mantenere al primo posto la fiducia, la trasparenza e l'etica.

In Scania, ci impegniamo sempre a fare le cose giuste nel modo giusto. Agiamo in conformità con i nostri valori e principi fondamentali, rispettando tutti gli standard legali e di conformità. Insieme ai nostri valori guida e ai nostri principi di leadership, il presente Codice di condotta costituisce il quadro nell'ambito del quale operiamo.

Questo documento illustra tutti i principi a cui tutti noi dobbiamo attenerci: il Comitato esecutivo, tutti i responsabili e ogni singolo dipendente. Il Codice di condotta ci supporta nella nostra attività quotidiana, stabilendo regole vincolanti e descrivendo come possiamo affrontare situazioni difficili.

Vi invitiamo a leggere questo Codice di condotta e a esaminare gli esempi insieme ai colleghi.

In caso di domande, non esitate a contattare le funzioni elencate nel capitolo "Supporto" del presente Codice di condotta.

[Collegamento al Comitato esecutivo di Scania](#)

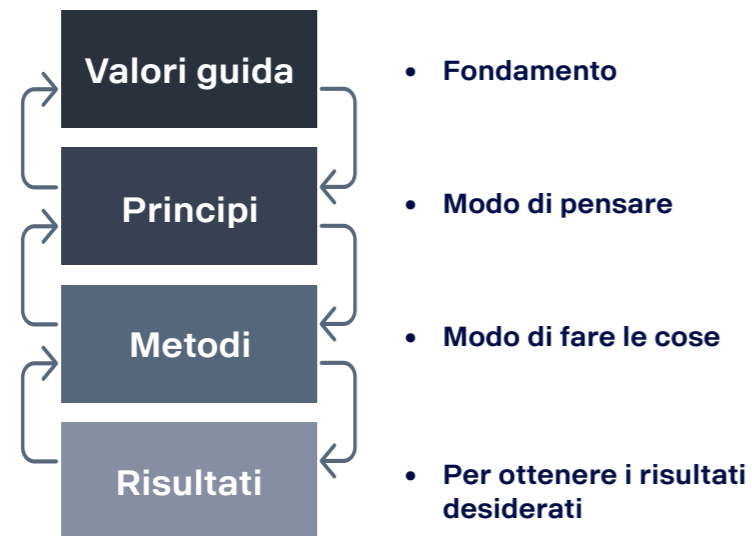
# LO SCANIA WAY

## La nostra strategia operativa: lo Scania Way

L'obiettivo di Scania è guidare la transizione ad un sistema di trasporto sostenibile, creando un mondo di mobilità migliore per le imprese, la società e l'ambiente. La nostra strategia operativa, cioè lo Scania Way, descrive come vogliamo che funzionino l'organizzazione Scania e i nostri processi e come vogliamo che pensino le persone.

Lo Scania Way ci permette di portare a termine la nostra missione basandoci sul fondamento della nostra solida cultura aziendale. Questo fondamento si basa sui nostri valori guida e su una leadership che consente al personale impegnato e responsabile di Scania di crescere per raggiungere il massimo del proprio potenziale.

## MODELLO DI PENSIERO



Il Modello di pensiero ci aiuta a collegare i valori fondamentali, i principi e il nostro modo di lavorare con i risultati che otteniamo. Queste connessioni si applicano in entrambe le direzioni. Qui entra in gioco la leadership, spianando la strada al personale impegnato di Scania, che lavora in team interfunzionali.

Un simbolo importante dello Scania Way è la Casa Scania, che è formata da un fondamento che rappresenta i nostri valori guida, da un pavimento, delle pareti e da un tetto che rappresentano i nostri principi operativi.

Insieme al Modello di pensiero, la Casa Scania costituisce la base della nostra cultura aziendale. Questo è "lo Scania Way".

## LO SCANIA WAY

Leader nel trasporto sostenibile



## Leadership di Scania

In Scania, la leadership è parte integrante dello Scania Way. La leadership collega i diversi estremi della casa e del modello di pensiero. La missione della leadership è garantire l'implementazione della nostra strategia, la conduzione di operazioni efficienti e lo sviluppo costante dei team e degli individui all'interno dell'azienda. Solo tramite una simbiosi tra queste tre aree, avremo team ad alto rendimento e in continuo sviluppo.



## I NOSTRI VALORI GUIDA

### IL CLIENTE PRIMA DI TUTTO RISPETTO



Il punto di partenza di tutto ciò che facciamo sono i nostri clienti attuali e potenziali futuri. La nostra comprensione delle esigenze dei nostri clienti finali definisce il valore nell'ambito dei nostri processi.



Rispettiamo ogni individuo. Tutti possono dare il proprio contributo, tutti hanno il diritto e l'obbligo di essere ascoltati e tutti hanno il potenziale per crescere e imparare nel tempo. Il rispetto è il fondamento di tutti i processi, di tutti i miglioramenti e di tutta la creazione di valore.

### SPIRITO DI SQUADRA



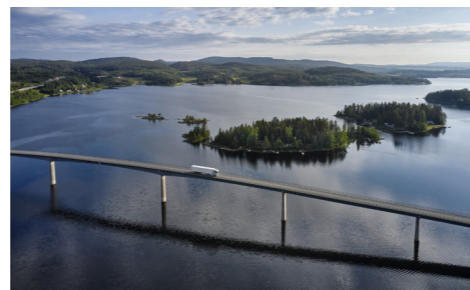
Lavoriamo in team con un obiettivo comune, uniti da uno scopo condiviso. Un team include tutto, dal gruppo di colleghi più piccolo, all'interno di ogni marchio, fino allo stesso GRUPPO TRATON e ai partner. Lavoriamo insieme in modo trasparente e abbiamo lo stesso spirito di squadra in ogni team.

### RESPONSABILITÀ



Sappiamo che il GRUPPO TRATON fa parte di una società più grande. Agiamo sempre con integrità e guardiamo oltre le nostre immediate aree di responsabilità, considerando l'impatto a lungo termine delle nostre azioni. Come gruppo e come individui, ci assumiamo la responsabilità per la sostenibilità e lo sviluppo della società e dell'ambiente di cui facciamo parte.

### ELIMINAZIONE DEGLI SPRECHI



Lavoriamo in modo instancabile per identificare ed eliminare azioni e attività che non hanno valore per i nostri clienti finali, e che nessuno è disposto a pagare. Questo tipo di spreco può assumere molte forme: sovrapproduzione, sovra-lavorazione, sotto-lavorazione, attesa, mancanza di collaborazione, mancato utilizzo del potenziale umano, pregiudizi e molti altri fattori. Tutto ciò che aggiunge costi inutili a un processo è uno spreco, e tutti gli sprechi rappresentano una mancanza di rispetto nei confronti delle persone che lavorano nei nostri processi. Ci adoperiamo costantemente per ridurre al minimo i costi inutili eliminando gli sprechi.





## SIAMO UNA COSA SOLA: I NOSTRI PRINCIPI FONDAMENTALI PER L'INTEGRITÀ E LA CONFORMITÀ

Il Codice di condotta di Scania è il fondamento etico e basato sui valori per agire con integrità e in conformità con il quadro di governance aziendale in Scania. Costituisce un quadro vincolante per tutti i dipendenti di tutte le funzioni in tutte le aziende Scania, in tutto il mondo.

Insieme, ci assumiamo la responsabilità del nostro posto di lavoro, nonché dell'impatto di Scania sull'ambiente e sulla società in generale, trattandoci sempre con rispetto e correttezza, da pari a pari. Siamo impegnati e coraggiosi e difendiamo i nostri valori e principi, indipendentemente dalla pressione economica, sociale o relativa alle tempistiche.

Siamo fermamente convinti che per ognuno di noi, ossia dipendenti, membri del Comitato esecutivo e dirigenti, sia essenziale agire con integrità e in buona fede per promuovere la fiducia nella nostra azienda e nei nostri prodotti, servizi e innovazioni. È per questo motivo che le decisioni che prendiamo in tutte le aree di lavoro e in tutti i ruoli devono essere conformi ai nostri valori fondamentali e devono rispettare le leggi, i regolamenti e gli impegni volontari interni nazionali e internazionali applicabili. Ciò vale anche per l'evoluzione costante della nostra azienda, nonché per la selezione, l'approvvigionamento, lo sviluppo e l'utilizzo di tecnologie innovative come

l'intelligenza artificiale. Inoltre, determina il modo in cui apportiamo valore ai nostri clienti attraverso i nostri prodotti e servizi. Per noi la trasparenza è importante, e il nostro approccio alle tecnologie innovative garantisce il rispetto dei diritti e della sicurezza degli utenti.

Ognuno di noi è personalmente responsabile del rispetto del Codice di condotta di Scania. Tutti noi abbiamo il dovere di conoscere i principi del Codice di Condotta e di prendere tutte le decisioni quotidiane nel rispetto di tali principi al fine di tutelare le persone e l'azienda, l'ambiente e le generazioni future.

Le violazioni del Codice di condotta non sono tollerate. Chiunque violi il Codice di condotta ne pagherà le conseguenze. Per garantire che non si verifichino violazioni, chiediamo consiglio e supporto ai nostri colleghi, ai responsabili e ai referenti indicati nel capitolo "Supporto" del presente Codice di condotta al fine di tutelare insieme la nostra Azienda, i suoi valori e la reputazione del nostro marchio.

# IMPEGNO DI TUTTI

Abbracciamo i nostri valori fondamentali, i nostri principi e il nostro quadro di governance aziendale, promuovendo così un'interazione sincera ed equa con gli altri basata sulla fiducia. Siamo tutti modelli di comportamento.



## LEADERSHIP ETICA

**La nostra leadership si basa sui nostri valori.**

### Principio aziendale

Abbracciamo i nostri valori guida, i principi e il quadro di governance aziendale. Ci assumiamo la responsabilità della crescita personale e aziendale e diamo il buon esempio. Svolgiamo i nostri compiti e gestiamo i nostri poteri e ruoli in modo appropriato, equo e responsabile. Ciò vale anche per i rapporti personali sul posto di lavoro, in particolare nella misura in cui i rapporti di lavoro esistenti o le dipendenze gerarchiche possono essere sfruttati. Prendiamo ogni decisione con integrità, buon senso e nel migliore interesse di Scania e dei suoi dipendenti, partner commerciali e azionisti. Attraverso la nostra leadership basata sui valori, rafforziamo la fiducia e diamo forma al cambiamento.

### Il mio contributo

Sono consapevole di dover essere un modello di comportamento sia all'interno di Scania sia in un contesto più ampio. La mia condotta e le mie azioni sono ispirate all'integrità e alla responsabilità e si basano su questo Codice di condotta, nonché sui nostri valori guida, sui principi e sul quadro di governance aziendale. Sostengo l'interazione interpersonale in uno spirito di fiducia, onestà e correttezza e sono aperto a diversi punti di vista.

### Esempio

*Per completare un progetto da pianificare, il tuo team vorrebbe saltare un passaggio del processo, sostenendo che non è necessario.*

*Tu fai notare che le regole vigenti devono essere rispettate, indipendentemente da qualsiasi pressione. Insieme, cercate una soluzione che soddisfi i requisiti e rispetti i nostri valori fondamentali. Ti impegni a rivedere il processo in collaborazione con tutti i soggetti coinvolti e, ove possibile, a renderlo più snello. Ti impegni a farlo in qualità di responsabile e membro del team.*



# DIRITTI UMANI

## Ci assumiamo la responsabilità dei diritti umani.

### Principio aziendale

Il rispetto dei diritti umani è di vitale importanza. Siamo convinti che un'attività economica sostenibile sia possibile solo agendo in modo etico e con integrità. Prendiamo molto seriamente la nostra responsabilità riguardo ai diritti umani. Scania aderisce al TRATON Policy Statement on Human Rights contenuta nella Politica di TRATON, che riflette in modo trasparente il nostro impegno e descrive le attività che abbiamo già implementato all'interno di Scania per promuovere il rispetto dei diritti umani.

Confermiamo il nostro impegno a rispettare le leggi e le dichiarazioni internazionali sui diritti umani, in particolare la Carta internazionale dei diritti umani e le norme fondamentali del lavoro dell'Organizzazione internazionale del lavoro (ILO). Rifiutiamo qualsiasi coinvolgimento in crimini di guerra, crimini contro l'umanità, genocidi o altre gravi violazioni del diritto umanitario internazionale.

Le nostre attività si basano sui Principi Guida delle Nazioni Unite relativi a imprese e diritti umani e sulle Linee guida dell'OCSE per le imprese multinazionali, che determinano i principali capisaldi delle nostre azioni.

### Il mio contributo

Come principio fondamentale, contribuisco al rispetto dei diritti umani. Approfondisco il documento [TRATON Policy Statement on Human Rights incluso nella Politica di TRATON](#). Se vengo a conoscenza di ripercussioni sui diritti umani, prendo dei provvedimenti. Ciò vale non solo per la cooperazione all'interno di Scania, ma anche per la condotta da parte dei partner commerciali e nei loro confronti. Mi astengo da qualsiasi forma di minaccia, intimidazione o attacco contro i difensori dei diritti umani o i whistleblower.

Se ho dei dubbi o ricevo indicazioni in merito a ripercussioni sui diritti umani nel mio ambiente professionale, informo il mio responsabile o mi metto in contatto con uno dei referenti elencati nel capitolo "Supporto", e insieme cerchiamo soluzioni per prevenirle o fermarle e per porvi rimedio.

### Esempio

*Qualcuno ti ha informato che uno dei nostri fornitori retribuisce alcuni dei suoi dipendenti con una cifra inferiore al salario minimo e che sta violando la legge locale sul lavoro e il Codice di condotta dei fornitori di Scania tollerando una settimana lavorativa di 80 ore.*

*Informa il tuo responsabile e il Sistema di whistleblowing delle tue preoccupazioni in merito all'abuso dei diritti umani. Scania esaminerà le accuse in modo più approfondito e adotterà le misure necessarie. Ciò può includere l'avvio di un dialogo con il rispettivo fornitore, l'utilizzo dell'influenza aziendale per raggiungere determinati accordi e, come ultima risorsa, la risoluzione del rapporto commerciale con il fornitore in questione. I casi collegati alla catena di fornitura di Scania vengono gestiti nel meccanismo di reclamo della catena di fornitura.*





# DIVERSITÀ, PARI OPPORTUNITÀ E PARITÀ DI TRATTAMENTO

## Viviamo la diversità.

### Principio aziendale

Diversità, equità e inclusione, insieme alle pari opportunità e al trattamento equo, sono principi fondamentali per garantire una convivenza giusta, non discriminatoria e rispettosa. Crediamo fermamente nella collaborazione basata sullo spirito di partenariato, nella promozione della tolleranza e nel sostegno del rispetto reciproco. Il nostro impegno si estende alla promozione della diversità all'interno della nostra forza lavoro e alla promozione di un ambiente di lavoro inclusivo.

Ci impegniamo a essere equi in tutto ciò che facciamo. Ci assicuriamo che le nostre decisioni e azioni siano basate su motivazioni giuste e valide, trattando tutti con uguale rispetto e attenzione. Non consentiamo trattamenti ingiusti, neppure per ragioni giuridicamente tutelate, bensì ci sforziamo di evitare parzialità e pregiudizi. Ci adoperiamo al massimo per garantire che tutte le nostre interazioni e decisioni dimostrino questo impegno, sia nei confronti dei nostri colleghi che di chiunque altro.

Appreziamo la diversità, sosteniamo attivamente l'inclusione di tutti e lavoriamo per creare un ambiente di lavoro in cui ogni dipendente si senta accolto e apprezzato. Incoraggiamo tutti a partecipare e contribuire, e crediamo che rispettare l'unicità di ogni persona sia positivo per la nostra azienda.

Selezioniamo, sviluppiamo e retribuiamo i nostri dipendenti in base alle loro qualifiche, prestazioni o competenze.

### Il mio contributo

Rispetto i principi di diversità, equità, inclusione, pari opportunità e trattamento equo e incoraggio le persone intorno a me a fare lo stesso.

Se vedo violazioni dei principi di pari opportunità e parità di trattamento, come molestie o bullismo, informo le persone coinvolte della loro condotta scorretta. Se non sono in condizione di influenzare direttamente gli eventi, avviso immediatamente la funzione People&Culture dell'incidente oppure contatto i referenti elencati nel capitolo "Supporto".

### Esempio

*Una collega che conosci personalmente ti dice che una candidata per un posto di lavoro è stata probabilmente respinta perché indossava il velo, anche se era la candidata più qualificata per il lavoro.*

*Contribuisci a chiarire la situazione informando immediatamente il tuo responsabile o la funzione People&Culture competente, oppure segnala questo comportamento al Sistema di whistleblowing affinché possano essere intraprese le azioni opportune.*



# SEGNALAZIONI

**Quando c'è qualcosa che non va, lo segnaliamo.**

## Principio aziendale

Vogliamo imparare dagli errori e migliorare continuamente, perciò parliamo degli sbagli o di tutto quello che non ci sembra giusto, anche se è imbarazzante e scomodo. Per consentirlo, promuoviamo una cultura di integrità e cerchiamo attivamente il dialogo all'interno del nostro team e con il nostro responsabile diretto. Se abbiamo domande e problemi, chiediamo consiglio e supporto, e tuteliamo tutti coloro che contribuiscono a questa cultura.

Per noi, il rispetto costante delle norme e dei regolamenti esterni e interni è essenziale, e non tolleriamo comportamenti scorretti. Crediamo che chiudere un occhio non possa mai essere la soluzione giusta, perciò reagiamo immediatamente e in modo appropriato alla cattiva condotta e alle violazioni della legge, delle politiche interne e in particolare del Codice di condotta di Scania.

I responsabili devono dare il buon esempio attraverso una condotta conforme alle nostre norme e regolamenti e devono svolgere questa importante funzione aiutando i dipendenti a rispettare le regole, promuovendo una cultura aperta alle segnalazioni e dando seguito alle violazioni.

## Il mio contributo

In caso di domande relative al ragionevole sospetto di violazione di un regolamento interno o esterno o di cattiva condotta, chiedo consiglio alle funzioni competenti come il Group Investigation Office o Group Compliance, People&Culture e il responsabile diretto. Posso consultare la politica di Scania in materia di segnalazioni e indagini interne. I rappresentanti dei dipendenti sono inoltre disponibili a fornire supporto, se necessario, durante le indagini. In qualità di dipendente, sono incoraggiato a segnalare qualsiasi ragionevole sospetto di violazione delle normative tramite il Sistema di whistleblowing di Scania. In qualità di responsabile, sono tenuto a segnalare immediatamente qualsiasi ragionevole sospetto di gravi violazioni normative.

## Esempio

*Noti che un responsabile autorizza le fatture di un partner commerciale di cui sua moglie è amministratore delegato. Il responsabile non ha segnalato questo conflitto di interessi, e in realtà ha intenzione di espandere i rapporti commerciali.*

*È importante evitare anche solo l'impressione di un conflitto di interessi e comunicare immediatamente qualsiasi conflitto di interessi apparente o reale al proprio responsabile e alla funzione People&Culture competente. La trasparenza è l'unico modo per conciliare gli interessi personali con quelli dell'azienda.*

*Se noti una possibile condotta scorretta, segnalala e informa immediatamente il Group Investigation Office o fai una segnalazione al Sistema di whistleblowing di Scania.*



# RAPPRESENTANZA DEI DIPENDENTI

**Lavoriamo insieme in stretta collaborazione con spirito costruttivo, cooperativo ed equo.**

Rispettiamo la libertà di associazione e contrattazione collettiva. Riconosciamo il diritto fondamentale di tutti i dipendenti di organizzarsi liberamente e di perseguire la rappresentanza dei dipendenti.

Ci impegniamo a collaborare in buona fede con i rappresentanti dei dipendenti secondo i valori fondamentali di Scania e i principi di Scania sui rapporti di lavoro:

- **Coinvolgimento precoce:** la rappresentanza dei lavoratori deve essere coinvolta in una fase precoce dei processi decisionali affinché i loro punti di vista possano essere integrati nel processo.
- **Fiducia reciproca e pragmatismo:** la cooperazione deve basarsi sulla fiducia reciproca e sulla responsabilità condivisa, deve essere pragmatica e concentrarsi sulla risoluzione dei problemi.
- **Responsabilità condivisa e uguaglianza:** lavorare insieme è un fattore di successo per Scania. Il presupposto deve essere che il management e i rappresentanti dei lavoratori siano partner paritari e abbiano la responsabilità condivisa delle decisioni congiunte.
- **Comunicazione congiunta:** le decisioni devono essere comunicate congiuntamente dalle parti, ove possibile.

L'obiettivo è condurre un dialogo costruttivo e collaborativo e adoperarsi per trovare un giusto equilibrio degli interessi. I rapporti professionali con i rappresentanti dei dipendenti fanno parte della nostra cultura aziendale.

La salvaguardia del futuro di Scania e dei suoi dipendenti viene garantita grazie a uno spirito di gestione collaborativa dei conflitti e all'impegno sociale, nel presupposto e con l'obiettivo di garantire competitività economica e tecnologica. L'efficienza economica e la tutela del lavoro sono obiettivi paritari e condivisi.

# AFFIDABILITÀ DEI COLLEGHI

Prendiamo sul serio la nostra responsabilità sul posto di lavoro e proteggiamo ciò che è prezioso per il nostro team, Scania e i nostri clienti.

## SICUREZZA E SALUTE IN SCANIA

**Preserviamo e promuoviamo la sicurezza, la salute e il benessere sul lavoro.**

### Principio aziendale

Prendiamo molto sul serio la nostra responsabilità per la sicurezza e la salute dei nostri dipendenti. Preserviamo e promuoviamo la sicurezza, la salute e il benessere sul lavoro nel rispetto dei requisiti legali e interni.

La sicurezza e la salute di tutti i dipendenti sono una priorità assoluta e fondamentale per garantire un futuro sostenibile per Scania e rendere Scania un datore di lavoro appetibile. Il nostro obiettivo è quindi garantire la sicurezza, la salute e il benessere sul lavoro, e questo richiede la collaborazione e la partecipazione di tutti.

### Il mio contributo

Rispetto i requisiti e le istruzioni relativi a sicurezza e salute. Non metto in pericolo la mia sicurezza e salute, né quella del mio team o di terzi. Comprendo l'importanza delle regole di sicurezza e salute e aiuto i miei colleghi a lavorare in modo sostenibile e sicuro. Mi impegno per evitare malattie e incidenti. Non mi tiro mai indietro e accetto aiuto.

Nell'ambito della mia area di responsabilità, adotto tutte le misure appropriate e previste dalla legge per garantire un ambiente di lavoro sicuro e sano. Segnalo qualsiasi azione o condizione nociva o non sicura. Frequento corsi di formazione pertinenti e seguo le istruzioni.

### Esempio 1

*Noti che un dispositivo nel tuo dipartimento sembra avere un difetto elettrico.*

*Non attivare il dispositivo e avvisa il responsabile per coordinare ulteriori misure. Non è consentito riparare da soli apparecchiature elettriche perché potrebbe essere pericoloso.*

### Esempio 2

*Noti che la pianificazione del progetto su cui stai lavorando è irragionevole. Inoltre, le responsabilità e i ruoli non sono descritti in modo chiaro.*

*Chiedi un incontro con il responsabile e il project manager per segnalare che nell'ambito del progetto esiste un rischio per la salute.*



## GESTIONE DEL PATRIMONIO AZIENDALE

**Proteggiamo i nostri beni, visibili o invisibili.**

**Principio aziendale**

Rispettiamo i beni materiali e immateriali di Scania e non li utilizziamo per scopi non aziendali, ma esclusivamente per raggiungere gli obiettivi aziendali di Scania. Sono possibili delle eccezioni, ove le politiche e le linee guida interne consentano l'uso privato.

**Il mio contributo**

Rispetto le regole di Scania e presto attenzione nel maneggiare i beni aziendali.

**Esempio**

*Sul tuo computer portatile aziendale è installato un software di fascia alta. Un amico che lo sa ti chiede di prestargli il tuo portatile per poter utilizzare uno di questi programmi per scopi privati.*

*Tu non accetti perché sai che la proprietà di Scania e l'IT di Scania non possono essere messi a disposizione di terzi.*





# SICUREZZA E TUTELA DELLE INFORMAZIONI, DEL KNOW-HOW E DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE

**Proteggiamo le informazioni e la proprietà intellettuale.**

## **Principio aziendale**

Siamo consapevoli del valore del know-how di Scania e siamo molto attenti a proteggerlo. Rispettiamo la proprietà intellettuale di concorrenti, partner commerciali e altre terze parti.

## **Il mio contributo**

Gestisco tutte le informazioni di Scania con attenzione e non le divulgo a persone non autorizzate. Riservo particolare attenzione alle informazioni relative al know-how tecnico, ai brevetti, ai segreti commerciali e aziendali.

## **Esempio**

*La tua invenzione tecnica sta per entrare nella produzione in serie. Pensi di raccontarlo a un collega quando lo incontri sul treno mentre torni a casa.*

*Ricordati che anche idee e brevetti sono una proprietà intellettuale di proprietà dell'Azienda e non discuterne in pubblico. In caso di dubbi, contatta il tuo responsabile o il dipartimento competente.*

# SIAMO PARTNER RESPONSABILI

La fiducia è la nostra più grande risorsa, quindi ci basiamo su rapporti commerciali onesti, affidabili, trasparenti ed equi.

## DIVIETO DI CORRUZIONE

**Non corrompiano gli altri, non accettiamo tangenti e ci asteniamo dal perpetrare qualsiasi tipo di corruzione.**

### Principio aziendale

Non tolleriamo la corruzione.

Si parla di corruzione quando qualcuno abusa della propria posizione professionale per ottenere un vantaggio per sé o per terzi arrecando così danno ad altri.

Conduciamo affari legalmente con i nostri partner commerciali, clienti o altre terze parti esterne solo nell'ambito del quadro giuridico consentito e nel rispetto delle norme interne esistenti. Non dobbiamo mai accettare, offrire, promettere di effettuare o effettuare pagamenti o fornire qualsiasi altro bene di valore, direttamente o indirettamente, per influenzare la stipulazione di contratti, ottenere un vantaggio commerciale, assicurarci concessioni politiche o commerciali.

### Il mio contributo

Mi astengo dall'intraprendere qualsiasi operazione o attività che implichi qualsiasi tipo di corruzione. Mi tengo informato controllando le regole interne e/o consultando esperti interni. Se ricevo indicazioni di corruzione, o se ho bisogno di aiuto o di consigli, informo immediatamente uno dei referenti elencati nel capitolo "Supporto". Se ho bisogno di aiuto o di consigli, agisco immediatamente.

### Esempio

*Lavori nello sviluppo di software e ti viene chiesto di affidare un importante sotto-progetto a un fornitore di servizi esterno. Uno dei fornitori di servizi invitati a presentare un'offerta ti offre una grossa somma di denaro se ti assicuri che la sua azienda ottenga l'appalto.*

*La condotta del prestatore di servizi costituisce un tentativo di corruzione. Rifiuta il denaro in modo chiaro e informa immediatamente il tuo responsabile o la funzione Group Compliance.*

# VANTAGGI

## Controlliamo attentamente tutti i vantaggi.

### Principio aziendale

I nostri prodotti e servizi definiscono la nostra identità, quindi i vantaggi come regali, ospitalità e inviti a eventi sono consentiti solo se sono appropriati.

Le nostre politiche interne stabiliscono quali vantaggi sono appropriati e quali misure devono essere intraprese quando si accettano e/o si concedono vantaggi.

### Il mio contributo

Consulto le politiche sulla gestione di regali, ospitalità e inviti a eventi e le rispetto rigorosamente.

Verifico se la mia condotta è adeguata e se potrebbe influenzare le mie decisioni aziendali.

### Esempio

*Un dipendente di un fornitore di servizi ti fa un regalo.*

*Consulta la politica applicabile sui vantaggi per verificare se il regalo è appropriato. In caso di dubbi, consulta il tuo responsabile. Se il valore di un regalo supera il valore definito nella politica applicabile o se potrebbe essere inappropriato per qualsiasi altro motivo, è tassativamente obbligatorio informare il proprio responsabile in merito all'accettazione di tale regalo.*



# DONAZIONI, SPONSORIZZAZIONI E BENEFICENZA

**Contribuiamo alla società nel rispetto delle leggi e delle regole interne.**

## **Principio aziendale**

Effettuiamo donazioni, ossia contributi volontari senza aspettativa di alcun corrispettivo da parte del destinatario, e concediamo sponsorizzazioni, ossia contributi basati su un corrispettivo concordato contrattualmente al fine di apportare un contributo alla società e migliorare l'impatto positivo della nostra reputazione e della percezione che il pubblico ha di noi. Al fine di evitare conflitti di interessi e garantire una condotta standard all'interno di Scania, le donazioni e le sponsorizzazioni sono consentite solo nell'ambito del rispettivo quadro giuridico e in conformità con le norme interne applicabili.

Le donazioni e le sponsorizzazioni vengono concesse solo in conformità con un processo di approvazione trasparente. Concediamo donazioni in denaro e donazioni in natura a supporto delle seguenti aree: scienza, ricerca, istruzione, welfare, cultura e sostenibilità. Sono inoltre ammissibili sponsorizzazioni anche nei settori dello sport e dell'industria.

## **Il mio contributo**

Se ritengo che una determinata sponsorizzazione da parte di Scania meriti di essere sostenuta, mi metto inizialmente in contatto con le funzioni competenti, come ad esempio Communications, Group Compliance e People&Culture.

L'erogazione delle donazioni deve essere trasparente, ossia la finalità, il destinatario della donazione e la gestione finanziaria devono essere documentati e verificati. Rispetto i processi interni e le condizioni generali e non avvio alcuna donazione che possa danneggiare la reputazione di Scania.

## **Esempio**

*Un politico locale ti chiede una donazione da Scania per la campagna elettorale.*

*Rifiuta la richiesta. Le donazioni possono essere concesse solo dopo aver superato il processo di approvazione previsto. In questo caso specifico, la donazione non può essere approvata perché la nostra linea guida interna vieta donazioni a partiti politici, istituzioni correlate e personaggi politici.*



# RAPPORTI CON FUNZIONARI PUBBLICI

**Nei rapporti con i funzionari pubblici agiamo con cautela.**

## **Principio aziendale**

Alla luce della legislazione nazionale e internazionale, il rischio di corruzione aumenta quando si intrattengono rapporti con funzionari pubblici o titolari di cariche politiche, governi, autorità e altre istituzioni pubbliche. Le nostre politiche interne tengono conto di questo fattore nella definizione del quadro relativo ai rapporti con i funzionari pubblici, in particolare in relazione ai vantaggi e ai conflitti di interessi. Non effettuiamo alcun pagamento incentivante o che favorisca l'accelerazione, ossia pagamenti di somme corrisposte a funzionari pubblici per accelerare le pratiche di ordinaria amministrazione.

## **Il mio contributo**

Sono consapevole che nei rapporti con i funzionari pubblici il rischio di corruzione aumenta, quindi consulto le regole speciali applicabili. Sono consapevole di avere l'obbligo vincolante di consultare la funzione Group Compliance in caso di vantaggi concessi a funzionari pubblici.

## **Esempio**

*Sei il rappresentante dell'Azienda per la gestione delle licenze di importazione presso le autorità doganali. Un funzionario doganale fornisce supporto durante l'intero processo. Una volta espletate le formalità, vorresti esprimere il tuo apprezzamento con un regalo aziendale adeguato.*

*Indipendentemente dal fatto che siano adeguati o meno, evita di concedere vantaggi a funzionari pubblici per la prestazione di servizi.*



# PARTNER COMMERCIALI, APPROVVIGIONAMENTO E VENDITE

**Controlliamo attentamente tutti i soggetti con cui facciamo affari.**

## **Principio aziendale**

Selezioniamo con attenzione gli intermediari di vendita, i fornitori, i fornitori di servizi e altre aziende partner in base a criteri oggettivi e nel rispetto della concorrenza. Collaboriamo solo con i partner commerciali in linea con i requisiti di legge, le regole interne e le linee guida.

Prima di avviare rapporti commerciali, controlliamo attentamente l'integrità dei potenziali partner commerciali e seguiamo le procedure di reclutamento e pagamento delineate nelle nostre politiche e normative.

Quando acquistiamo o vendiamo prodotti e servizi, coinvolgiamo nel processo i reparti interessati in tempo utile in conformità con le politiche applicabili.

## **Il mio contributo**

Prima di avviare relazioni commerciali, mi assicuro che l'integrità dei potenziali partner commerciali sia stata verificata. Non ho pregiudizi a favore di un fornitore, fornitore di servizi o azienda partner senza un fondamento oggettivo e incoraggio la concorrenza.

Non acquisto prodotti o servizi senza aver prima raccolto informazioni sul mercato e su fornitori alternativi. Seguo le procedure di appalto applicabili e coinvolgo la funzione acquisti pertinente a partire dalla fase iniziale, prima della consegna programmata e della prestazione dei servizi in linea con le procedure di acquisto.

Mi assicuro che la remunerazione venga corrisposta solo per i servizi effettivamente prestati e che i pagamenti siano commisurati ai servizi prestati al fine di escludere rischi di corruzione.

## **Esempio**

*Ti viene riferito che un collega vorrebbe ingaggiare un fornitore senza coinvolgere la funzione acquisti responsabile, come previsto dai principi di approvvigionamento applicabili.*

*Comunica al collega la procedura corretta per assicurarti che si rivolga alla funzione acquisti responsabile, in modo da garantire che venga selezionata l'offerta migliore dal punto di vista aziendale complessivo e che vengano eseguiti i controlli di due diligence richiesti.*

# CONFLITTI DI INTERESSI

**Prendiamo decisioni basate sui fatti, evitando così conflitti di interessi.**

## **Principio aziendale**

Agiamo con integrità, perciò per noi è importantissimo evitare di creare potenziali conflitti di interessi nell'espletamento delle nostre responsabilità lavorative e riconoscere e segnalare i possibili conflitti che affrontiamo o notiamo. Esiste un conflitto di interessi se gli interessi privati o personali dei dipendenti influenzano o potrebbero influenzare le loro decisioni aziendali. Ciò vale anche per i rapporti personali sul posto di lavoro, in particolare per quanto riguarda i rapporti di lavoro soggetti a dipendenza o influenza gerarchica.

I conflitti di interessi possono sorgere sia dai dipendenti stessi sia da persone a loro legate, in particolare a seguito del coinvolgimento in altre società, attraverso lavori secondari, in relazione ad affiliazioni o alla situazione finanziaria personale dei dipendenti. In questo contesto, anche i rapporti privati con partner commerciali, come i fornitori, potrebbero creare un conflitto di interessi.

## **Il mio contributo**

Se mi trovo di fronte o sospetto di potermi trovare di fronte a un potenziale conflitto di interessi, segnalo immediatamente le circostanze al mio responsabile e mi consulto con le funzioni People&Culture competenti e con le funzioni Group Compliance, se necessario. Se esiste un conflitto, cerchiamo insieme una soluzione che tuteli gli interessi di Scania e lo documentiamo.

## **Esempio**

*Il tuo responsabile ti chiede di verificare le offerte di diverse società di consulenza IT. Scopri che una delle offerte più favorevoli proviene da un'azienda di proprietà di un tuo amico.*

*Informa il tuo responsabile della situazione, documenta il possibile conflitto di interessi e ritirati dal processo decisionale per evitare qualsiasi apparenza di conflitto di interessi.*

# DIVIETO DI INSIDER TRADING

## Non condividiamo informazioni privilegiate.

### Principio aziendale

Gestiamo le informazioni relative alla performance dei titoli di Scania in conformità con i requisiti del mercato dei capitali e non tolleriamo alcun insider trading. Le informazioni privilegiate sono informazioni di natura precisa che non sono state rese pubbliche e che, se fossero rese pubbliche, probabilmente avrebbero un effetto significativo sul prezzo dello strumento finanziario in questione, ad esempio azioni e quote. Possiamo utilizzare le conoscenze relative a progetti e processi privilegiati e rilevanti solo internamente in conformità con le politiche interne applicabili e non possiamo divulgare tali conoscenze a soggetti esterni, compresi i familiari, ad esempio il coniuge.

### Il mio contributo

Non faccio insider trading, non faccio raccomandazioni analoghe a terzi e non spingo terzi a fare insider trading. Inoltre, non divulgo informazioni privilegiate a meno che ciò non sia richiesto nel corso del mio lavoro ordinario e rispetto le politiche interne in materia. Mi impegno a consultare le norme interne applicabili.

Se ho accesso a informazioni privilegiate, non acquisto né vendo nessuno strumento finanziario sulla base di tali informazioni. Ciò non si applica solo alla negoziazione di titoli azionari di società quotate del Gruppo Scania e TRATON o dei loro derivati, ma anche alla negoziazione di strumenti finanziari in generale, ossia anche quelli dei fornitori.

### Esempio

*Lavori nel reparto contabilità della tua azienda. Un amico che ha acquistato spesso azioni dell'azienda per cui lavori ti chiede se puoi fornirgli i dati trimestrali, anche se sono informazioni potenzialmente privilegiate e rilevanti e non sono ancora stati pubblicati.*

*Non fornire mai al tuo amico le informazioni che ti ha chiesto. Queste informazioni potrebbero essere informazioni privilegiate e non devi condividerle con altre persone per nessun motivo. Se dovessi trasmettere queste informazioni, direttamente o indirettamente, saresti perseguibile penalmente.*

# DIVIETO DI RICICLAGGIO DI DENARO E FINANZIAMENTO DEL TERRORISMO

**Ci impegniamo ad adottare pratiche commerciali oneste.**

## **Principio aziendale**

In quasi tutti i Paesi del mondo sono in vigore delle leggi contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo. Il riciclaggio di denaro si verifica quando fondi o altri beni direttamente o indirettamente provenienti da reati vengono immessi in circolazione nell'economia, riuscendo a far sembrare legale la loro provenienza. Il finanziamento del terrorismo si verifica quando denaro o altre risorse vengono messi a disposizione per commettere atti criminali di terrorismo o per sostenere organizzazioni terroristiche. Controlliamo attentamente l'identità dei clienti, dei partner commerciali e di altre terze parti con cui desideriamo fare affari. Controlliamo la presenza di segnali di allarme che potrebbero indicare riciclaggio di denaro e, se identifichiamo un segnale di allarme o una transazione sospetta, eseguiamo misure di follow-up adeguate. Non accettiamo alcun coinvolgimento o partecipazione a flussi finanziari illeciti e implementiamo azioni responsabili per evitarlo. Rispettiamo inoltre tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo.

## **Il mio contributo**

Non intraprendo alcuna azione che possa violare le disposizioni sul riciclaggio di denaro in patria o all'estero. Sono attento e valuto immediatamente qualsiasi condotta sospetta da parte di clienti, partner commerciali e altre terze parti. Rispetto le politiche e le routine interne e, se noto qualcosa, prendo dei provvedimenti. Se ho bisogno di aiuto, mi rivolgo ai referenti responsabili elencati nel capitolo "Supporto".

## **Esempio**

*Un cliente o un partner commerciale ha pagato una somma in eccesso e chiede che l'importo in eccesso venga rimborsato su un conto detenuto in un altro Paese o in contanti anziché tramite bonifico bancario sul conto commerciale originale.*

*Questo tipo di richiesta richiede una spiegazione. Non accettare prontamente il suggerimento, ma chiedi al cliente perché l'importo non può essere rimborsato tramite lo stesso canale utilizzato per il pagamento originale. Chiedi consiglio al referente responsabile della prevenzione del riciclaggio di denaro.*

# CONCORRENZA LEALE E LIBERA

**Ci impegniamo a garantire una concorrenza leale e libera.**

## Principio aziendale

La concorrenza leale e libera è tutelata dalle leggi sulla concorrenza valide in tutto il mondo. Il rispetto di queste normative garantisce che non vi siano indebite distorsioni della concorrenza nei mercati rilevanti e avvantaggia tutti gli operatori del mercato. Non solo la condotta anticoncorrenziale può danneggiare in modo significativo la buona reputazione di Scania, ma può anche comportare multe, sanzioni severe e risarcimento finanziario dei danni. In particolare, sono vietati gli accordi e le pratiche concordate tra concorrenti volti a realizzare o ad attuare la prevenzione o la restrizione della libera concorrenza.

Non stipuliamo accordi anticoncorrenziali con concorrenti, fornitori o clienti. Ciò include lo scambio di informazioni sensibili dal punto di vista della concorrenza, come prezzi e componenti dei prezzi, termini e condizioni, nonché la spartizione di raggruppamenti di clienti e territori e le restrizioni all'innovazione.

Se Scania detiene una posizione dominante sul mercato, non abusiamo di tale posizione. Ci assicuriamo inoltre di implementare correttamente le procedure di controllo delle fusioni necessarie per quanto riguarda la cooperazione e le transazioni.

Rispettiamo le disposizioni antitrust specifiche per i sistemi di distribuzione nei rapporti con i nostri partner di distribuzione autorizzati.

## Il mio contributo

Quando entro in contatto con la concorrenza, mi assicuro sempre che non vengano fornite o ricevute informazioni che consentano di trarre conclusioni sulla condotta aziendale attuale o futura.

Nelle discussioni o in qualsiasi altra forma di contatto con la concorrenza, evito questioni che potrebbero essere rilevanti per la concorrenza reciproca.

Se dovessi mai trovarmi in una situazione in cui si fanno discussioni anticoncorrenziali, agirei immediatamente nel rispetto delle politiche e dei processi interni.

## Esempio

*Parli con un dipendente di un concorrente a una fiera. Dopo un po', ti accorgi che sta cercando di ottenere da te delle informazioni sulla futura pianificazione aziendale. In cambio, il dipendente si offre di fornire le stesse informazioni sulla sua azienda.*

*Spiega chiaramente al dipendente del concorrente che non intendi fornire informazioni su questi temi. Questo tipo di conversazione, oltre alla divulgazione non autorizzata di segreti commerciali, costituisce anche una violazione delle leggi vigenti in materia di concorrenza e antitrust e potrebbe avere conseguenze drastiche per te personalmente, per il Gruppo Scania e per il dipendente del concorrente e la sua azienda. Documenta questa conversazione e informa immediatamente la funzione Legal e Compliance.*



# CONTABILITÀ E RENDICONTAZIONE

**Ci impegniamo a garantire contabilità e rendicontazione corrette.**

## **Principio aziendale**

La nostra attività dipende dalla fiducia. Rispettiamo rigorosamente le disposizioni di legge per una contabilità e una rendicontazione finanziaria e non finanziaria corrette. Trasparenza e correttezza sono le nostre massime priorità perché qualsiasi irregolarità può avere gravi conseguenze per Scania e per le persone responsabili. A tal fine, informiamo regolarmente tutte le parti interessate sugli sviluppi della nostra attività. Pubblichiamo puntualmente i nostri bilanci e rendiconti non finanziari per il periodo in questione, in conformità con le normative nazionali e internazionali in materia di rendicontazione.

## **Il mio contributo**

Nella mia area di responsabilità, organizzo i processi per garantire che tutti i dati aziendali, finanziari e non finanziari, siano inseriti correttamente e tempestivamente nel sistema contabile e di rendicontazione. In caso di dubbi sulla corretta registrazione dei dati, mi rivolgo al mio responsabile o al dipartimento competente.

## **Esempio**

*Hai urgentemente bisogno di nuove attrezzature. Tuttavia, il budget del tuo dipartimento per l'anno fiscale in corso è già stato esaurito. Valuti di acquistare l'attrezzatura ugualmente e di registrare il costo nell'anno fiscale successivo, quando il budget sarà stato aggiornato.*

*Non fare mai una cosa simile perché le voci devono essere sempre assegnate correttamente in quanto la compilazione inesatta di voci può avere gravi conseguenze per Scania e per te come dipendente.*



# CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI

**Ci impegniamo a garantire la conformità a tutti i controlli delle esportazioni e alle normative sulle sanzioni applicabili.**

## **Principio aziendale**

Siamo consapevoli della nostra responsabilità di adempiere agli obblighi in materia di controllo delle esportazioni e di sanzioni e ci impegniamo espressamente a rispettare la legislazione pertinente.

I processi e le operazioni aziendali transfrontalieri possono essere soggetti a divieti, restrizioni, requisiti di approvazione o altre misure di supervisione nell'ambito di controlli e sanzioni sulle esportazioni. Questi possono riguardare i partner commerciali, i beni, i Paesi, le risorse finanziarie o l'uso previsto pertinenti. Ciò vale sia per le tecnologie e i software sia per le merci e i prodotti. Si applica inoltre ai trasferimenti transfrontalieri temporanei e alle trasmissioni tecniche, ad esempio tramite e-mail o cloud. Inoltre, alcune importazioni potrebbero essere soggette a normative sul controllo delle esportazioni.

Garantiamo il rispetto delle normative applicabili sul controllo delle esportazioni e delle politiche interne pertinenti.

## **Il mio contributo**

Sono responsabile dello svolgimento dei processi e delle attività pertinenti nel rispetto dei controlli e delle sanzioni sulle esportazioni. Mi tengo aggiornato sulle politiche e sulle procedure relative ai controlli e alle sanzioni sulle esportazioni. Quando ho bisogno di aiuto nel mio lavoro quotidiano, mi rivolgo alla funzione di controllo delle esportazioni della mia unità.

Qualora venissi a conoscenza di violazioni delle norme sul controllo delle esportazioni nella mia area di responsabilità, informerò immediatamente la funzione Group Export Control e contribuirò a porre rimedio a tali violazioni e a evitare che si ripetano in futuro.

## **Esempio**

*Vorresti stipulare una relazione d'affari con un potenziale cliente che potrebbe essere incluso nell'elenco delle sanzioni.*

*Assicurati di rispettare la legislazione vigente. Contatta la funzione Export Control della tua unità per coordinare i passaggi successivi.*

# CITTADINANZA DI IMPRESA

Ci assumiamo la responsabilità per la società  
e ci assicuriamo che Scania contribuisca allo  
sviluppo sostenibile.



# COMUNICAZIONE E MARKETING

## Comunichiamo in modo chiaro e rispettoso.

### Principio aziendale

Ci assicuriamo che la nostra comunicazione sia chiara e coerente al fine di mantenere la fiducia di clienti, dipendenti, investitori e altre parti interessate. Prima di impegnarsi e/o intraprendere qualsiasi azione di comunicazione o marketing, tali azioni devono essere coordinate con il dipartimento competente. L'attenzione e l'interazione rispettosa reciproca fanno parte della nostra natura.

### Il mio contributo

Se non sono nominato portavoce pubblico, non rilascio mai dichiarazioni pubbliche per conto di Scania, ma sottopongo sempre qualsiasi richiesta all'attenzione dell'Ufficio Stampa e Pubbliche relazioni Scania nell'ambito della funzione Communications. Se faccio commenti in occasione di eventi pubblici, commerciali, culturali o su Internet, spiego chiaramente che sto esprimendo esclusivamente la mia opinione personale. Consulto le linee guida sui social media di Scania per consigli sulla condotta corretta da adottare sui social network.

### Esempio

*Un dipendente di Scania ha rilasciato dei commenti ai media sulle vendite di prodotti di un altro marchio del Gruppo TRATON, dando l'impressione di parlare a nome del marchio in veste ufficiale.*

*Contatta il dipendente e spiega che i commenti ufficiali su Scania e i suoi prodotti, nonché su un altro marchio del Gruppo TRATON e i suoi prodotti, possono essere fatti solo da unità autorizzate. Inoltre i commenti all'unità competente chiedendo di verificare se è necessaria una risposta pubblica.*



# LOBBYING POLITICO

**Rappresentiamo le posizioni della nostra Azienda in modo responsabile e chiaro.**

## Principio aziendale

Facendo parte della società, attraverso il lobbying politico possiamo promuovere in modo specifico le posizioni di Scania durante i processi decisionali, come quelli per i piani legislativi per la trasformazione del nostro settore. Svolgiamo attività di lobbying a livello centrale e in linea con i principi di apertura, affidabilità e responsabilità. A tal fine, i processi legislativi politici che hanno un'influenza sul nostro modello di business e sulla trasformazione del settore dei trasporti vengono accompagnati in modo critico e costruttivo. Non accettiamo e non tolleriamo nessuna influenza indebita sui decisori politici o sulla legislazione che violi la legge o i nostri stessi principi.

## Il mio contributo

Se non sono autorizzato a farlo, non cerco di intromettermi nelle decisioni politiche per conto di Scania. Se sono autorizzato a farlo, svolgo le mie funzioni nel rispetto delle politiche interne pertinenti.

## Esempio

*Hai un parente che lavora per il ministero dei trasporti e che chiede la tua opinione su un progetto di legge che avrà un impatto sull'industria automobilistica. Ti chiede inoltre quale sia la posizione di Scania in merito a questa legge.*

*Non fare commenti. In Scania, le attività di lobbying politico sono sempre coordinate a livello centrale e condotte in modo aperto e trasparente. Il referente autorizzato per tali attività di lobbying è il dipartimento Affari Pubblici nell'ambito della funzione Communications.*



# TASSE E DOGANE

## Rispettiamo le normative fiscali e doganali.

### Principio aziendale

Essendo un'azienda globale, siamo consapevoli della nostra responsabilità di adempiere ai nostri obblighi in materia di commercio estero, imposte e dogane e rispettiamo espressamente la legislazione nazionale e internazionale. Osserviamo tutte le leggi, i regolamenti e le norme fiscali rilevanti, adempiendo inoltre agli obblighi di rendicontazione e ai requisiti di informativa. Tutte le imposte e le tasse essenziali vengono versate e pagate in tempo.

### Il mio contributo

Nella mia area di responsabilità, progetto strutture e processi interni per garantire che le imposte e le tasse doganali a carico delle rispettive società del Gruppo Scania siano calcolate correttamente, tempestivamente e integralmente, siano indicate nella rendicontazione e siano pagate alle autorità fiscali competenti.

Se dispongo di informazioni relative a una violazione delle normative fiscali e doganali nella mia area di responsabilità, intraprendo tutte le azioni possibili per prevenire o fermare tale violazione. Se ciò non è possibile, chiedo consiglio alla funzione fiscale e doganale competente.

### Esempio

*Sei responsabile della registrazione di determinate operazioni commerciali, ad esempio spese generali come le spese di manutenzione e i costi di produzione, nel bilancio civilistico. All'inizio dell'anno fiscale, un progetto supera alcuni parametri di controllo, perciò ricevi l'istruzione di iscriverlo tra le spese di manutenzione, anche se l'operazione riguarda indubbiamente un investimento e deve pertanto essere inserita nell'ambito dei costi di produzione capitalizzati.*

*Inserisci la voce nel rispetto dei requisiti legali. Tutte le operazioni commerciali devono essere registrate correttamente ai sensi del diritto commerciale e delle normative fiscali poiché questi documenti contabili costituiscono la base per le dichiarazioni dei redditi. Errori contabili potrebbero quindi comportare dichiarazioni dei redditi errate, determinando gravi conseguenze per Scania e i dipendenti responsabili ai sensi della normativa fiscale e doganale.*





# PROTEZIONE DEI DATI

**Trattiamo i dati personali in modo rispettoso e conforme.**

## Principio aziendale

Vivendo il valore fondamentale del "Rispetto", rispettiamo la privacy delle persone. Attribuiamo grande importanza al trattamento dei dati in modo responsabile, sicuro e trasparente. Elaboriamo, ossia raccogliamo, utilizziamo, condividiamo e conserviamo i dati personali in conformità con le disposizioni di legge. Proteggiamo tutti i dati personali che trattiamo, indipendentemente dal fatto che appartengano a clienti, autisti, dipendenti, inclusi ex dipendenti e candidati, partner come fornitori, pubblico in generale, ecc.

## Il mio contributo

Sono responsabile del trattamento dei dati personali in conformità con le leggi applicabili e le politiche e linee guida interne. Integro la protezione dei dati nel mio lavoro quotidiano e mi assicuro che sia parte integrante di ogni processo, prodotto e servizio. Le mie responsabilità possono includere la registrazione del trattamento dei dati personali, la trasparenza nei confronti degli interessati, la garanzia della sicurezza del trattamento dei dati personali, l'azione immediata in caso di sospetta violazione dei dati personali, ecc. In caso di dubbi, mi rivolgo al mio responsabile o alla funzione di protezione dei dati competente.

## Esempio

*Hai organizzato un seminario con partecipanti esterni e ricevi dati personali in relazione al seminario. Un collega ti chiede di trasmettere gli indirizzi per inviare ai partecipanti comunicazioni commerciali sui nostri prodotti e servizi.*

*Non trasmettere questi dati senza prima consultare il materiale informativo disponibile su Reflex o contattare la funzione Group Data Protection. In linea di principio, i dati personali possono essere trattati solo per le finalità per cui sono stati inizialmente raccolti.*

# SICUREZZA INFORMATICA

## Proteggiamo i nostri sistemi IT.

### Principio aziendale

Rispettiamo la sicurezza informatica e ci atteniamo alle normative applicabili sulla protezione delle informazioni. Le norme sulla protezione delle informazioni forniscono linee guida per tutti i dipendenti.

### Il mio contributo

Consulto le norme applicabili sulla protezione delle informazioni e rispetto le regole delineate in tali norme. Nell'ambito della consapevolezza sulla protezione delle informazioni, apporto il mio contributo attivo rimanendo sempre vigile e assicurandomi che le mie competenze di base in materia di sicurezza informatica siano sempre aggiornate.

### Esempio

*Ricevi un'e-mail in cui ti si chiede di aprire un collegamento e digitare la tua password. Non ti aspettavi di ricevere questa e-mail e sospetti che si tratti di un'e-mail di phishing con cui qualcuno sta cercando di ingannarti per indurti a rivelare la tua password.*

*Segnalala come potenziale e-mail di phishing seguendo le istruzioni locali affinché possa essere esaminata e possibilmente bloccata. Non aprire mai allegati che sembrano sospetti o che provengono da indirizzi e-mail sconosciuti.*





## CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

**Siamo orgogliosi di assicurarci che i nostri prodotti siano leader del settore.**

### Principio aziendale

Moltissime persone entrano quotidianamente in contatto con i nostri prodotti e servizi. La conformità e la sicurezza dei prodotti sono altamente prioritarie per noi. Abbiamo la responsabilità di garantire che i rischi per la salute, la sicurezza, l'ambiente e il patrimonio dei nostri clienti o di terzi derivanti dall'uso di questi prodotti siano esclusi, ove possibile.

Nel rispetto delle disposizioni di legge, sviluppiamo i nostri prodotti secondo la tecnologia più recente, tenendo conto di altri obblighi vincolanti come ulteriori requisiti di sicurezza o climatici derivanti dalle più recenti conoscenze scientifiche. Ciò viene sistematicamente garantito mediante strutture consolidate e processi stabili. Una volta immessi sul mercato, i nostri prodotti vengono monitorati sul campo in modo da poter adottare tempestivamente misure adeguate in caso di possibili discrepanze. Non scendiamo a compromessi in questo senso.

### Il mio contributo

Nel mio lavoro quotidiano mi attengo scrupolosamente a tutte le disposizioni pertinenti. Mi pongo degli obiettivi realistici. In caso di conflitto di obiettivi, la conformità dei nostri prodotti ha sempre la massima priorità, indipendentemente dalla pressione sui tempi o sui costi. Ecco perché mi attengo ai nostri processi definiti e li miglioro continuamente. Collaboro con i miei colleghi per identificare e colmare le lacune nei processi al fine di soddisfare tutti gli obblighi vincolanti. Se ho domande o dubbi sulla conformità del prodotto, contatto il mio responsabile o il team di Conformità del prodotto.

### Esempio

*Un cliente ti contatta per segnalare un problema tecnico con un prodotto. Forse il problema potrebbe essere dovuto a un errore operativo del cliente, ma non si può escludere con certezza un difetto di fabbricazione o di costruzione.*

*Attieniti ai processi applicabili per chiarire il problema e segnala immediatamente il problema ai dipendenti responsabili.*





# TUTELA AMBIENTALE

## Ci assumiamo la responsabilità per l'ambiente.

### Principio aziendale

Essendo un'azienda commerciale globale, ci assumiamo la responsabilità della compatibilità ambientale e della sostenibilità dei nostri prodotti, sedi e servizi. La nostra Azienda aspira a essere un fornitore globale di mobilità sostenibile e un modello di comportamento per la tutela dell'ambiente. Ci concentriamo su tecnologie avanzate ed efficienti per ridurre la nostra impronta ecologica, e le implementiamo durante l'intero ciclo di vita dei nostri prodotti. Fin dalle primissime fasi di sviluppo e produzione, ci assicuriamo di gestire scrupolosamente le risorse naturali, di ridurre continuamente l'impatto ambientale e di rispettare le leggi e i regolamenti sulla tutela ambientale. Puntiamo alla decarbonizzazione lungo tutta la nostra catena del valore e in tutti gli ambiti rilevanti. Evitiamo la modificazione dannosa del suolo, l'inquinamento dell'acqua, l'inquinamento dell'aria, l'emissione di rumore dannoso o il consumo eccessivo di acqua.

Inoltre, rivalutiamo costantemente la compatibilità ambientale dei nostri prodotti e dei processi produttivi, ottimizzandoli ove necessario.

Siamo un membro responsabile della società e un partner per la politica. Cerchiamo il dialogo con questi attori sui concetti di mobilità futura e sulla definizione di uno sviluppo ecologicamente sostenibile.

### Il mio contributo

Nel mio lavoro, sono attento alla tutela dell'ambiente e utilizzo le risorse e l'energia con parsimonia ed efficienza. Mi assicuro che le mie attività abbiano il minor impatto possibile sull'ambiente e che rispettino le leggi e i regolamenti in materia di tutela ambientale. Segnalo le azioni o le condizioni non sicure.

### Esempio

*Ti accorgi che il proiettore o altre apparecchiature elettriche presenti nell'ufficio sono sempre accesi, anche se non vengono utilizzati costantemente.*

*Spegni il proiettore o le altre apparecchiature elettriche dopo l'uso e parla con il team dell'uso sostenibile delle apparecchiature e delle risorse elettroniche.*

# ETICA DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE

## Principio aziendale

Riconosciamo i vantaggi derivanti dall'uso dell'intelligenza artificiale (IA) ma, prima di prendere decisioni in merito all'uso dell'IA, garantiamo il rispetto dei diritti e delle libertà degli individui, compresi i nostri dipendenti. Consentiamo la gestione e l'utilizzo sicuri e protetti dei sistemi di IA identificando potenziali rischi, non solo per gli individui ma anche per la società, l'ambiente e i nostri prodotti, e affrontandoli attraverso misure appropriate. Rispettiamo sempre i diritti di proprietà intellettuale e comunichiamo con trasparenza dove, per quale scopo e come viene utilizzata l'IA nel nostro lavoro e nei nostri prodotti e servizi.

## Il mio contributo

Quando sviluppo, o ordino lo sviluppo di servizi basati sull'IA, presto particolare attenzione a utilizzare solo dati di input bilanciati per evitare pregiudizi e discriminazioni. Mi assicuro che il sistema di IA sia solido e resistente agli attacchi volti ad alterarne il funzionamento. Garantisco inoltre trasparenza e spiegabilità, nonché consento il controllo e la responsabilità umani.

Quando utilizzo l'IA durante il lavoro quotidiano, rispetto e consento la protezione dei dati, incluso il divieto di condividere dati personali o informazioni sensibili di Scania con strumenti di IA esterni, a meno che non vengano eseguite valutazioni adeguate. Quando utilizzo gli strumenti di IA per generare materiale (testo, immagine, codice ecc.), mi assicuro che le istruzioni del fornitore e le linee guida/istruzioni di Scania siano rispettate.

## Esempio

*Una funzionalità di chatbot basata sull'IA generativa viene offerta come parte di un nuovo sistema che stai per acquisire. Il chatbot è interessante perché consente la gestione automatizzata di molte richieste e domande dei clienti, velocizzando i tempi di risposta e riducendo il carico sul servizio clienti. Prima di includere il chatbot, analizza attentamente le sue caratteristiche e comprendi come funziona, quali dati utilizza, sia dati personali sia informazioni Scania, e quale sia la sua destinazione d'uso per il fornitore. Esegui valutazioni del rischio appropriate che includano i rischi sia per i clienti che interagiscono con il chatbot sia per i dipendenti che lavorano presso il servizio clienti. Assicurati che l'output fornito dal chatbot possa essere spiegato. Sii trasparente nei confronti degli utenti del chatbot, assicurandoti che sappiano che interagiscono con l'IA e fornisci loro un'alternativa all'intervento umano.*

I "Principi etici per l'IA del gruppo Volkswagen" costituiscono le linee guida etiche per l'acquisizione, lo sviluppo, la fornitura e l'applicazione di intelligenza artificiale per il gruppo Volkswagen. Sono divisi in tre principi guida, sostenuti da nove impegni.

### 1. PRINCIPIO GUIDA 1 – RISPETTO:

Rispettiamo la privacy e i diritti di autodeterminazione dei nostri utenti e clienti, nonché dei nostri dipendenti e, prima di decidere in merito all'uso dell'intelligenza artificiale, ci assicuriamo che tali diritti siano rispettati:

- I nostri sistemi di IA sono in linea con i nostri valori di diversità ed equità.
- Rispettiamo i nostri impegni nei confronti della società e dei diritti umani.
- I nostri sistemi di IA sono in linea con i nostri sforzi per la sostenibilità e l'ambiente.
- Rispettiamo il lavoro umano con l'introduzione attenta e complementare dei sistemi di IA.

### 2. PRINCIPIO GUIDA 2 – SICUREZZA:

Consentiamo ai nostri utenti e clienti, nonché ai nostri dipendenti, di gestire e utilizzare in sicurezza i sistemi di IA, identificando potenziali rischi e affrontandoli attraverso misure adeguate:

- Il nostro obiettivo è garantire sicurezza e solidità tecnica attraverso criteri chiari e misurabili.
- Consentiamo il controllo e la responsabilità umani.
- Rispettiamo e consentiamo la protezione dei dati all'interno dei sistemi di IA.

### 3. PRINCIPIO GUIDA 3 – TRASPARENZA:

Vogliamo creare trasparenza comunicando dove e per quale scopo viene utilizzata l'intelligenza artificiale nei nostri prodotti e servizi. In questo modo, vogliamo chiarire cosa può e cosa non può fare l'intelligenza artificiale in una specifica applicazione:

- Il nostro obiettivo è rendere trasparenti l'utilizzo e lo scopo dell'IA.

# SUPPORTO

## Offriamo supporto nella comprensione e implementazione del Codice di condotta.

Il nostro primo referente per qualsiasi domanda o incertezza in merito al Codice di condotta è il nostro responsabile. Inoltre, ogni dipendente può contattare la funzione Group Compliance all'indirizzo [compliance@scania.com](mailto:compliance@scania.com)

Possiamo inoltre contattare anche altri referenti interni, come la funzione People&Culture, i nostri rappresentanti dei dipendenti o i relativi esperti per funzione.

### Prevenzione di condotte scorrette, referenti e Sistema di whistleblowing

Il nostro Codice di condotta delinea il quadro vincolante per agire con integrità e nel rispetto delle regole all'interno di Scania. In qualità di dipendenti Scania, abbiamo la responsabilità di rispettare i principi del nostro Codice di condotta al fine di prevenire violazioni normative ed evitare così danni al Gruppo Scania, ai suoi dipendenti e a terzi. Le violazioni della legge, delle politiche Scania e in particolare del Codice di condotta di Scania sono sottoposte a indagine. A seconda della gravità, ogni violazione può comportare conseguenze disciplinari, civili o penali per i dipendenti interessati. Una cattiva condotta comprovata potrebbe avere un impatto sulla remunerazione. Questo è il motivo per cui, se abbiamo domande o dubbi o se sospettiamo che sia stata commessa una violazione delle normative interne o esterne, ci rivolgiamo immediatamente al nostro responsabile o chiediamo il parere di un esperto. Dobbiamo fornire tutte le informazioni relative a tali violazioni nei canali di segnalazione, come il Group Investigation Office, o almeno a uno dei seguenti referenti: il nostro responsabile di linea, la funzione Group Compliance, di audit interno del Gruppo o di sicurezza aziendale, e il referente locale o regionale.

Inoltre, possiamo inviare segnalazioni di violazioni normative tramite il Sistema di whistleblowing di Scania. Possiamo fornire il nostro nome, oppure possiamo effettuare la segnalazione in forma anonima. Siamo consapevoli che il Sistema di

whistleblowing di Scania ha la responsabilità di indagare sulle segnalazioni di violazioni normative.

Per violazioni normative si intendono tutte le violazioni intenzionali o negligenti delle norme di legge applicabili o dei regolamenti interni dell'azienda (in particolare violazioni del Codice di condotta di Scania o degli obblighi derivanti dal contratto di lavoro) commesse dai dipendenti in relazione o in base al loro impiego presso Scania.

I responsabili hanno un ruolo speciale come modelli di comportamento. Le decisioni che prendono per Scania devono sempre tenere conto dei valori e delle normative. Ciò implica la segnalazione immediata del ragionevole sospetto di una grave violazione normativa.

Lo scopo del Sistema di whistleblowing è proteggere Scania, il whistleblower e tutte le persone che contribuiscono alle indagini e a porre fine alla condotta illecita. La discriminazione nei loro confronti è di per sé considerata una grave violazione normativa.

Allo stesso tempo, il Sistema di whistleblowing tutela gli interessi dei soggetti interessati, per cui vale la presunzione di innocenza finché la violazione non viene dimostrata. Il funzionamento del Sistema di whistleblowing si basa su processi uniformi e sul trattamento riservato e professionale delle segnalazioni. L'abuso del Sistema di whistleblowing non è tollerato e sarà disciplinato di conseguenza.

Potenziali violazioni del Codice di condotta dei fornitori e del Codice di condotta dei distributori indipendenti, inclusi rischi gravi, violazioni dei diritti umani e violazioni dell'ambiente da parte di fornitori diretti e indiretti e altri partner commerciali, possono essere segnalate anche al Group Investigation Office.

Possiamo accedere al Sistema di whistleblowing attraverso i seguenti canali:

**DETTAGLI DI CONTATTO DEL GROUP INVESTIGATION OFFICE:**

E-mail: [whistleblower@scania.com](mailto:whistleblower@scania.com)

Indirizzo postale: SCANIA CV AB, Group Investigation Office, SE 151 87 Södertälje, Svezia

**DETTAGLI DI CONTATTO DELL'INVESTIGATION OFFICE DI TRATON SE:**

- Canale di segnalazione online (questo canale può essere utilizzato anche per fare segnalazioni anonime): <https://www.bkms-system.net/traton>

E-mail: [investigation-office@traton.com](mailto:investigation-office@traton.com)

Indirizzo postale: TRATON SE, TRATON Investigation Office, Hanauer Strasse 26, 80992 Monaco di Baviera, Germania

I team competenti sono disponibili per parlare con te di persona, al telefono o via e-mail.

- Volkswagen 24/7 linea diretta: +800 444 46300 / +49 5361 946300
- Inoltre, Volkswagen AG ha autorizzato due avvocati esterni (difensori civici) che possono fornire assistenza o garantire che le segnalazioni vengano inoltrate al Group Investigation Office, su richiesta anche in forma anonima.

**DETTAGLI DI CONTATTO DEI DIFENSORI CIVICI:**

<https://www.ombudsmen-of-volkswagen.com>

Ulteriori informazioni sul Sistema di whistleblowing di Scania e sui canali di contatto sono disponibili sul nostro sito Web alla pagina [Whistleblowing](#) | [Gruppo Scania](#).

# AUTOTEST PER L'ORIENTAMENTO DECISIONALE

Se, in qualsiasi momento, non sono sicuro che il mio comportamento sia conforme ai principi stabiliti dal nostro Codice di condotta, devo pormi le seguenti domande:

1. Ho preso in considerazione tutte le questioni rilevanti e le ho soppesate adeguatamente? (test del contenuto)
2. Sono sicuro che la mia decisione rientri nei limiti dei requisiti legali e aziendali? (test di legalità)
3. Sono coerente con la mia decisione quando viene rivelata? (test del supervisore)
4. Sono favorevole al fatto che tutti questi casi vengano decisi allo stesso modo a livello aziendale? (test di universalità)
5. Penso ancora che la mia decisione sia giusta anche se la mia azienda deve giustificarla in pubblico? (prova pubblica)
6. Accetterei la mia decisione se avesse un impatto su di me? (test di coinvolgimento)
7. Cosa direbbe la mia famiglia della mia decisione? (seconda opinione)

Se la mia risposta alle domande 1-6 è "sì" e la risposta alla domanda 7 è affermativa, è molto probabile che il mio comportamento sia conforme ai nostri principi. Se non so rispondere alle domande o se ho dei dubbi, dovrei contattare uno dei referenti elencati in questo capitolo.

